

وینەیه کی تەرجمە کراری
دەقە عەرەبیە کەبە

بەناوی خوای بەخشندهو میهره بان
بەناوی گەلمووە
ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستانی - عێراق
ژمارە ۴۳ ی رۆژی (2004/6/19) یدا ئەنجومی داووە، بەپێی ئەو دەسەڵاتەش کە بەرگە (3) ی ماددە ۱۰ ی دوووەمی یاسای
ژمارە (10) ی سالی 1997 پیمانی داووە، بپاری دەرھێنانی ئەم یاسایە خوارووەمان دا:
یاسای ژمارە (26) ی سالی/2004
یاسای پێنجەم ھەموار کردنی یاسای ژمارە (3) ی ھەموار کراری سالی (1992) ی
ئەنجومەنی وەزیرانی ھەرێمی کوردستانی عێراق

ماددە ۱ یە کەم:

ماددە ۱۰ دوووەمی یاسای ئەنجومەنی وەزیرانی ھەرێمی کوردستانی - عێراق ھەموار دەکری و بەم شێوەیە خوارووە دەخوێنرێتەو:

- 1 - ئەنجومەن بالاترین ھەیتە تەنھیزی ھەرێمەو، لە سەرۆک و جێگرەکانی و وەزیرەکان پێک دێت.
- 2 - سەرۆکی ئەنجومەنی وەزیران چەند جێگریکی دەبن، بە مەرجی لە سێ جێگر زیاتر نەبن.
- 3 - سەرۆکی ئەنجومەنی وەزیران بۆ ھەبە، لە کاتی دیارنەبوونی یان لە کاتی ئامادەبوونیشیدا ھەر کاروباری خۆی پێ باش بێ بەپێی یاسا بە جێگرەکانی خۆی بسپیری.
- 4 - جێگری سەرۆک وەزیران، دەشی، سەرباری فرمانی پلە کە ی خۆی، جانتایەکی وەزارە بە ئەسڵ یان بە وە کالەت پربکاتەو.

ماددە ۱۰ دوووەم:

- أ - وەزارەتی کارو نیشتمانی جێکردن و وەزارەتی ئاوەدانکردنەو فراژوکاری (التعمیه) کە ناویان لە ماددە ۱۰ نۆیەمی یاسای ژمارە (3) ی سالی (1992) دا ھاتووە ھەردوکیان ئیلغا دەکری.
- ب - وەزارەتی ئەنگ لە نوێ دادەمەزری بەناوی وەزارەتی ئاوەدانکردنەو نیشتمانی جێکردنەو.

ماددە ۱۰ سێھم:

- أ - ناوی (وەزارەتی تەندروستی و کاروباری کۆمەلایەتی) کە لە ماددە ۱۰ نۆیەمی یاسای ژمارە (3) ی ھەموار کراری سالی (1992) دا ھاتووە، ھەمواردەکری و دەبی بە (وەزارەتی تەندروستی ھەرێمی کوردستان).
- ب - وەزارەتی ئەنگ لە نوێ دادەمەزری بە ناوی (وەزارەتی کارو کاروباری کۆمەلایەتی).

ماددە ۱۰ چوارەم:

- ناوی (وەزارەتی ئەوقاف و کاروباری ئیسلامی) کە لە ماددە ۱۰ نۆیەمی یاسای ژمارە (3) ی ھەموار کراری سالی (1992) دا ھاتووە، ھەمواردەکری و دەبی بە (وەزارەتی ئەوقاف و کاروباری ئایینی).

ماددە ۱۰ پێنجەم:

- ناوی (وەزارەتی پیشەسازی و وزە) کە لە ماددە ۱۰ نۆیەمی یاسای ژمارە (3) ی ھەموار کراری سالی (1992) دا ھاتووە، ھەمواردەکری و دەبی بە (وەزارەتی پیشەسازی و کارەبای ھەرێم).

ماددە ۱۰ شەشەم:

وہزارەتیک لہ نوئے دادەمەزری بە ناوی (وەزارەتی فیرکردنی بالاو لیکۆلینەوہی زانستی لہ ھەریمی کوردستاندا) لہ چوارچیوہی زنجیرەکانی ماددەہی نو لہ یاسای ژمارە(3)ی ھەموارکراوی سالی(1992)دا.

ماددەہی ھەوتەم:

برگەہی(2) لہ ماددەہی ھەقدەہی یاسای ژمارە(3)ی ھەموارکراوی سالی(1992)ی ئەنجومەنی وەزیران، ھەمواردەکری و بەم شیوہیەہی خواریوہ دەخوینریتەوہ:

2 – لہ ھالەتیکدا جیگای سەرۆک چۆل بیت، ئەنجومەنی وەزیران، بەکی لہ جیگرەکانی دەستنیشان دەکات کە ئیشەکانی بگریتە دەست و کاروبار بەری بجات، تا لہ ماوہی(15) رۆژدا سەرۆکیکی نوئے ناوزەددکری و پاشان وەزارەتی نوئے پیک دەھینریت.

ماددەہی ھەشتەم:

پتویستە لہسەر ئەنجومەنی وەزیران ھوکمەکانی ئەم یاسایە بجاتە بەرکار.

ماددەہی نۆیەم:

ئەم یاسایە لہ رۆژی دەرھینانیوہ دەخریتە بەرکار و لہ (وہقایی کوردستان) دا بلاودەکریتەوہ.

د.رۆژ نوری شاوہیس
سەرۆکی ئەنجومەنی نیشتمانیی
کوردستانی - عیراق